Canon del Antiguo Testamento

Inspiración, discernimiento y comunidad

“A cada época de destrucción y exilio siguió otra de restauración, cuyo programa de renacimiento nacional y religioso incluía siempre un esfuerzo de recopilación de la literatura anterior y también de creación de otra nueva.” Julio Trebolle

Organización libros traducción hebrea

Torá

Nebiim

Ketubim

TaNaK (acrónimo acuñado en el medioevo)

Biblia Hebrea

תַּנַ"ךְ ["*Tanaj*", "*Tanach*", "*Tanakh*"]

(Antiguo Testamento)

Ley תּוֹרָה [*torah*]	Profetas נביאים [*nebi'im*]	Escritos כתובים [*ketubim*]
Génesis Éxodo Levítico Números Deuteronomio	Josué Jueces 1- 2 Samuel 1-2 Reyes Isaías Jeremías Ezequiel Los doce profetas (Oseas, Joel, Amós, Abdías, Jonás, Miqueas, Nahúm, Habacuc, Sofonías, Hageo, Zacarías, Malaquías).	Salmos Proverbios Job Cantar de los Cantares Rut Lamentaciones Eclesiastés Ester Daniel Esdras - Nehemías 1-2 Crónicas

El canon según las divisiones judías

Dos textos bíblicos que nos dan pistas de una organización inicial…

Prólogo Eclesiástico

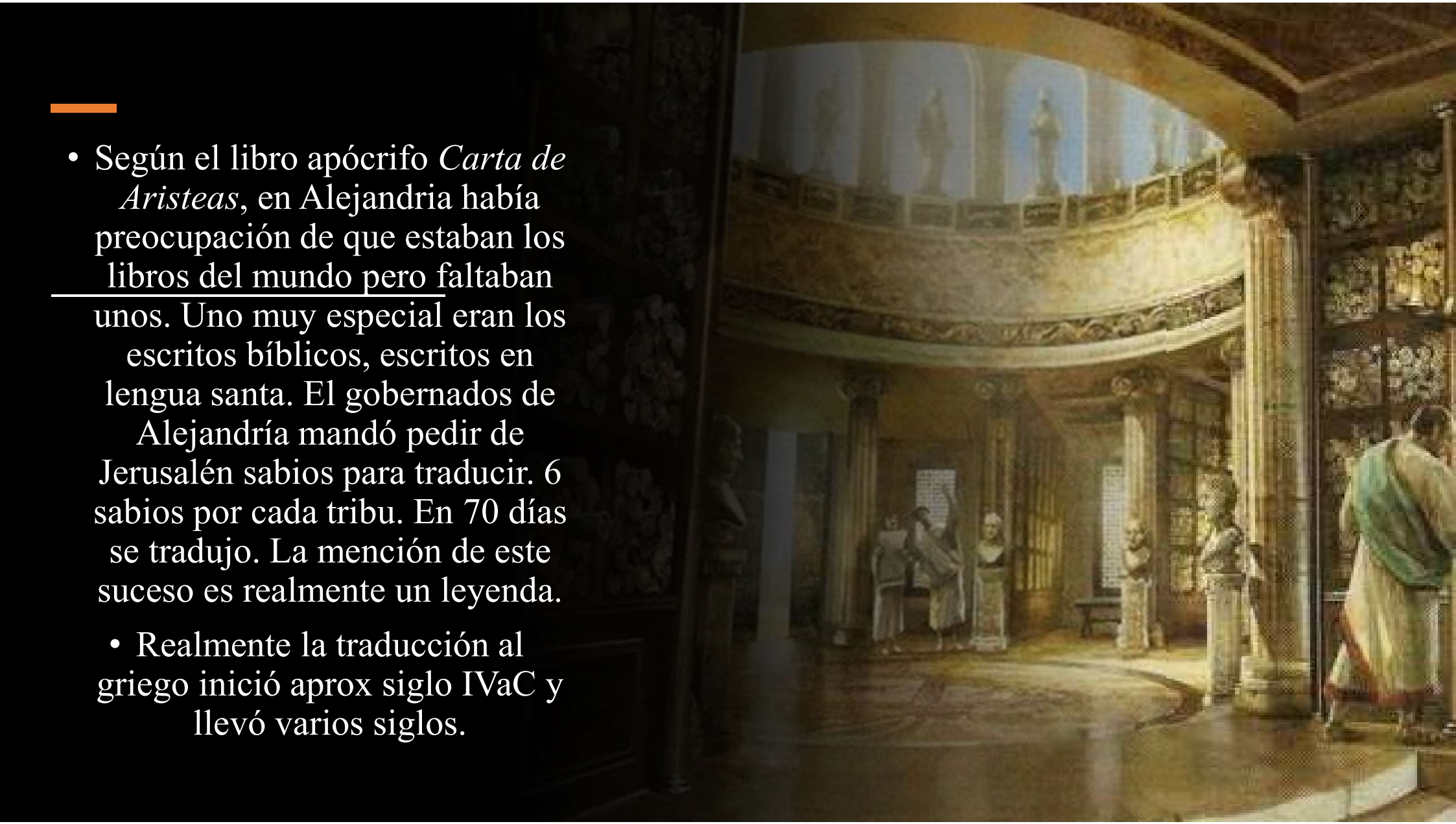
Jr 18,18

También el Nuevo Testamento nos ofrece pistas del canon hebreo...

Lc 24, 44

Mt 5, 17

- Según el libro apócrifo *Carta de Aristeas*, en Alejandria había preocupación de que estaban los libros del mundo pero faltaban unos. Uno muy especial eran los escritos bíblicos, escritos en lengua santa. El gobernados de Alejandría mandó pedir de Jerusalén sabios para traducir. 6 sabios por cada tribu. En 70 días se tradujo. La mención de este suceso es realmente un leyenda.
- Realmente la traducción al griego inició aprox siglo IVaC y llevó varios siglos.



La Septuaginta

- Traducción de los textos hebreos al griego + otros que no fueron escritos originalmente en hebreo, o no se les conoce una "primera edición" en hebreo.

- Su propuesta es también una propuesta de organización de los libros.

TABLA DE LOS CÁNONES JUDIO Y GRIEGO

ESCRITURAS HEBREAS
(24 LIBROS) TANAK
Canon (palestinense)

TORAH
Beresit (En el principio= Génesis)
Shemot (Nombres= Éxodo)
Wayyiqrá (Llamó= Levítico)
Bemidbar (en el
desierto=Números)
Debarim (palabras= Deuteronomio)

NEBIIM
(Profetas)
(1) Profetas anteriores
Josué, Jueces, Samuel
(1 y 2 juntos) Reyes (1 y 2 juntos)
2) Profetas posteriores
Isaías. Jeremías, Ezequiel,
Los 'Doce': Oseas, Joel, Amós,
Abdías, Jonás, Miqueas, Nahúm,
Habacuc, Sofonías, Ageo,
Zacarías, Malaquías.

KETUBIM
(Escritos)
Salmos, Job
Proverbios, Rut
Cantar de los Cantares
Qohélet (= Eclesiastés)
Lamentaciones
Ester, Daniel
Esdras- Nehemías
Crónicas

BIBLIA GRIEGA (LXX)
LA SETENTA O SEPTUAGINTA
"Canon" largo (alejandrino)

I . LEGISLACIÓN E HISTORIA
Pentateuco, Josué, Jueces, Rut
4 Libros de los Reinos
(1 y 2 = Samuel; 3 y 4 = Reyes)
Paralipómenos 1 y 2 (= Crónicas)
Esdras 2 (= Esdras y Nehemías)
Ester (con fragmentos propios en griego)

DEUTEROCANÓNICOS
Judit, Tobías, 1 y 2 Macabeos

APÓCRIFOS
Esdras 1, Macabeos 3 y 4

II. POETAS Y PROFETAS
Salmos, Proverbios, Eclesiastés,
Cantar de los Cantares, Job, Los
Doce Profetas Menores, Jeremías,
Lamentaciones, Ezequiel,
Daniel 1-2 (3, 24-90 es propio del griego)

DEUTEROCANÓNICOS
Sabiduría de Salomón (= Libro de la sabiduría),
Eclesiástico (= Sabiduría de Sirac),
Susana (= Daniel 13),
Bel y el dragón (= Daniel 14),
Baruc (=Baruc 5)
Carta de Jeremías (= Baruc 6)

APÓCRIFOS
Odas, Salmos de Salomón

- Los judíos se van a establecer en el siglo I dC en Yamnia y Tiberiades, luego de la destrucción del Templo de Jerusalén (70dC). En Yammnia a finales del siglo IdC y comienzos-mitad del IIdC, los judíos forman su canon hebreo. Tres partes, las que nos mencionó nieto de Ben Sirá, y surgen como propuesta de identidad frente a los cristianos.

¿Qué criterios se tuvieron en cuenta para determinar los libros que eran asumidos por la comunidad de fe judía?

- Libros que sean conocidos y reconocidos por la sinagoga.
- Los textos deben estar en relación con una época determinada. Por ejemplo, con el fin de la época persa llega también el fin del movimiento profético. Los libros proféticos posteriores, no son tomados en cuenta.
- Los textos deben hacer referencia y eco a la Torá. Por ello los Nebiim y los Ketubim, son amplificadores de los textos realmente considerados sagrados: La Ley
- Tales textos deben estar escritos en hebreo o arameo. De igual manera, era necesario que pudieran ser leídos en la sinagoga, es decir que fueran comunitarios y públicos.
- Todos estos libros deben manchar las manos, es decir, dejar impronta en la vida del creyente.

Apócrifo

- Escondido
- Privado o exclusivo
- Con el paso del tiempo, apócrifo pasó de significar "oculto" y se le atribuyó el significado de *falso* y *por extensión,* llega a ser considerado *herético.*

- La Iglesia Católica asumió como versión oficial la *Vulgata Latina*, que seguía el esquema de la Septuaginta en el Concilio de Trento (1545-1563).
- Pero, no asumió las Odas de Salomón, ni 3 y 4 Mcb, ni Esdras 1.....
- Probablemente no fueron asimilados por los primeros cristianos al ser textos muy recientes.
- Veamos el contenido de algunos de ellos...

4 Macabeos

- Es obra escrita en griego, hacia el año 40 d. C, probablemente en Antioquía de Siria, para ser leída en la fiesta conmemorativa de la muerte del anciano Eleazar y de los siete hermanos macabeos y su madre'. El martirio de éstos es una ejemplificación histórica de la tesis del libro: la superioridad de la razón sobre las pasiones, que lleva a superar incluso la prueba del martirio. Todo el discurso es eminentemente filosófico, y en él confluyen ideas platónicas y aristotélicas, estoicas y neopitagóricas, revelando la tendencia ecléctica de la filosofía del siglo I o «*koiné* filosófica».